



# 斯維爾德洛夫傳

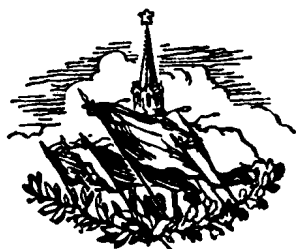
克·集·斯維爾德洛娃著



# 斯維爾德洛夫傳

克·集·斯維爾德洛娃著

周彤、王北平合譯



---

生活·讀書·新知三聯書店

一九五八年·北京

К. Т. Свердлова  
ЯКОВ МИХАЙЛОВИЧ СВЕРДЛОВ  
Издательство цк влскм  
"молодя гвардия"  
Москва, 1957

根据苏联“青年近卫军”出版社1957年版译出

斯维尔德洛夫传  
(苏) 克·斯·斯维尔德洛夫著  
周 穆、王北平合译 朱冬德校

生活·读书·新知三联书店出版  
(北京朝阳门大街320号)  
北京市书刊出版业营业许可证出字第56号  
北京新华印刷厂印刷 新华书店发行

开本 50×116 公厘  $\frac{1}{32}$  · 印张  $17\frac{1}{2}$  · 插页 16 · 字数 451,000

1958年10月第1版

1958年10月北京第1次印刷

印数 00,001—5,000 定价(大) 2.20元

统一书号 11002·226 2.16

## 原出版者說明

我們出版了克·集·斯維尔德洛娃著的有关雅可夫·米哈依洛維奇·斯維尔德洛夫的回忆录。斯維尔德洛夫是一位杰出的共产党和苏維埃国家的活动家，列宁的最亲近的战友和助手之一。

克拉弗季婭·集莫費耶弗娜·斯維尔德洛娃(諾弗哥罗德切娃)是雅·米·斯維尔德洛夫的妻子，1904年加入苏联共产党，是1905和1917年革命的积极参加者。1905至1906年她是俄国社会民主工党伊卡特倫堡和皮尔姆委员会的委員，第四次党代表大会烏拉尔布尔什維克組織的代表。在地下工作年代她投身于党的积极工作，多次被捕，被关入監獄，过禁錮和流放生活。1917年7月起主持彼得格勒党中央委员会“激浪”出版社的工作。1918年3月30日克·集·諾弗哥罗德切娃(斯維尔德洛娃)經党中央任命为俄共(布)中央書記助理，并在書記处工作，1920年担任出版部門和人民教育系统中的领导工作。

克·集·斯維尔德洛娃(諾弗哥罗德切娃)在写这本书时，除憑个人的回忆外，还大量地运用了党的文献、档案資料以及許多老布尔什維克——雅·米·斯維尔德洛夫的战友和同志——的回忆录。

克·集·斯維尔德洛娃的这本回忆录的記述和出版准备等工作是由雅·米·斯維尔德洛夫的兒子——阿·雅·斯維尔德洛夫担任的。

## 校者的卷头語

1957年在莫斯科“青年近卫軍”出版社出版的“斯維尔德洛夫传”这本书，是斯維尔德洛夫的妻子和战友克·集·斯維尔德洛娃(亦即諾弗哥罗德切娃)同志写的。她长期以来和斯維尔德洛夫同志一道从事地下革命工作，一道住獄，一道过流放生活。所以在这本书中，除了她亲自的回忆以外，作者还引用了一直到今天尚未发表过的文件，档案資料和一些老布尔什維克的回忆录。因此这部書对描写苏維埃政权建立时第一届苏維埃中央执行委员会首任主席斯維尔德洛夫同志一生光荣事业，在研究苏共党史資料，及在教育青年一代这些方面，有很大的作用。在苏联社会上很受讀者欢迎。对这部書的評論也很多，可以說众口一声的加以推崇。据此书作者的兒子阿·雅·斯維尔德洛夫同志来信給我說，截至今年二月为止，据他个人所知道的，在苏联出版界对此書极表贊揚的評論有：1. 苏共中央期刊“党的生活”(1957年第9期)；2. 苏联共青团中央机关刊物“青年共产党員”(1957年第12期)；3. 莫斯科共青团“真理报”(見1957年9月28日报)；4. 莫斯科出版的“教师报”(1957年6月15日)；5. 布拉戈維申斯克城出版的“阿穆尔真理报”(1957年8月1日)；6. 莫斯科出版的“水路交通”(1957年9月26日)；7. 奥勒尔城出版的“奥勒尔共青团員”(1957年7月17日)；8. 斯大林納巴德城出版的“塔什克斯坦共产党人”(1957年9月4日)；9. 莫斯科出版的“苏維埃海軍”(1957年10月31日)；10. 庫爾斯克出版的“庫爾斯克真理报”(1957年10月27日)；11. 列宁格勒出版的“青年一代”(1957年7月24日)；12. 沃龙涅什出版的“公社”(1957年7月25日)；13. 高尔基城出版的“高尔基真理报”

(1957年11月7日);14.“加里宁格勒共青团員”(1957年7月3日);15.莫斯科出版的“苏維埃文学”(1957年6月18日);16.雅罗斯拉夫城出版的“苏維埃工人”(1957年7月4日);17.彼特罗查沃德斯克城出版的“共青团員”等。此外在苏联各杂志上如在1957年第37期的“火光”,及1958年1月在莫斯科出版的“少年时代”(第1期)等等,对这部書都有很高的评价。在这本書的中文版与中国讀者見面的时候,我們認為将这本書的主要內容,与上述苏联評論家对這本書的意見,扼要的向讀者介紹,是有必要的。

這本書的前五章闡述了斯維尔德洛夫的童年和青年时代的生活,及他在1917年以前的地下革命工作活动。斯維尔德洛夫参加地下革命工作的时候,才十几岁。1901年12月20日列宁的“火星报”报道:“前中学生斯維尔德洛夫因参加11月7日示威游行的嫌疑在12月3日被捕。”这位尚不滿十六岁的少年革命家,首次布尔什維克队伍中知名。出獄后不久,他又参加了1902年在俄国以政治示威运动而著名的“五一”示威的准备工作。过了几天在5月5日,他又被捕入獄。米·高尔基就这件事在5月15日以嘲笑的口吻曾从阿尔扎馬斯写信說:“尼日尼发生了惊人事件!咄咄怪事!把万恶的罪犯,政治鼓动家,革命党人彫刻家斯維尔德洛夫两个兒子都抓起来,投入監獄……真够彻底!現在秩序井然,俄罗斯得救了!……罪犯被抓到了……在示威游行的当兒,在大街抓到了……大約十五岁,小的十三岁,他們的小弟弟——六岁——还没有投入監牢呢……”,这位少年革命家一开始投入斗争,干劲十足,本領很大,为当地警察宪兵所注目。在斯維尔德洛夫这次被捕之后,尼日尼諾弗哥罗德地方的暗探局长向警察总监部报告說:“住在尼日尼諾弗哥罗德的雅可夫(按,即斯維尔德洛夫)把一种書籍供給河运学校的学生……他是个积极革命活动家。打算把秘密出版物运往宾扎。他募集款項購買印刷上用的胶質字母……”由此可以想見他的革命干劲了。到1903年底为止,他已經被捕过五次了。但是,無論怎样迫害,布尔什維克的意志,是摧毁不了的。相

反，在这些迫害过程中，正好锻炼了这位青年革命家，使他更有勇气更有經驗的成为一个卓越的布尔什維克。

斯維尔德洛夫家庭处境，非常貧苦，他的父亲不但不能使他上学，即日常生活，也不能維持下去。他自少年投入革命，在短短的一生中（他逝世时还不滿三十四岁），有十四次被捕，十二年过着監獄和流放的艰苦生活。作者在这本書中鮮明的反映出这位布尔什維克的地下工作者的光荣斗争經歷，这里面充滿着惊人的危險和无比的英勇精神。雅·米·斯維尔德洛夫第一次和他未来的爱人（即本書作者諾弗哥罗德切娃同志）見面，是1905年在伊卡特倫堡地方的事情，那时他的党的代名是“安德烈同志”。这位当时只有二十岁的党中央代表，是因为当时党要加强烏拉尔区党的工作派到那里的，也就是斯維尔德洛夫正式领导党工作的开始。他到这里不久，党的地下組織的活动就大大的活跃起来。讀者在这本書里将讀到斯維尔德洛夫在尼日尼諾弗哥罗德、雅罗斯拉夫、喀山、郭斯特罗姆、皮尔姆、依卡特倫堡的秘密工人小組，在布尔什維克地下組織中的积极活动。作者在这本書中引用了不少老布尔什維克們的回忆道，烏拉尔人中誰都知道“安德烈同志”。自1905年9月起，在烏拉尔的革命組織里，一談就談到中央新派来的代表斯維尔德洛夫同志来了。大家都把他当作一位大組織家，生动的演說家，杰出的宣传家。作者又談到，这位青年很快地把所有的組織領導綫索，都集中到自己手里，取得崇高的威信。他成了群众公認的烏拉尔工人的領袖，烏拉尔布尔什維克的领导者。斯維尔德洛夫作党的工作的主要原則，就是走群众路綫，他能深深体会群众的感情与需要，又善于把党的路綫貫徹到群众中去，发动党内外群众力量与智慧，为打倒沙皇的总目标共同斗争。所以当时一提到“安德烈同志”这个名字，就可以使得伊卡特倫堡的暗探局气得发狂，因为他的确是一个“抓不住的人”。凡是 he 出現过的地方，工人們都开始更坚决的、更有組織的行动起来，提出各种各样的政治要求。警察和暗探拚命追捕，可是，他們总是长时期抓不住这个善于躲閃的“暴

动”組織者和出色的地下工作者。烏拉尔的工人，挺身出来保卫自己的“安德烈同志”或者是“米哈雷奇”（按：即指斯維尔德洛夫，这是他的父名），这些代名，就是这位青年职业革命家在当时用来秘密进行活动的。这本书的开头就是叙述斯維尔德洛夫在烏拉尔期間的活动。

自1901年到1910年，这位青年革命家，或断或續的过着監獄生活。在1909年12月3日当他从監獄里放出来仅仅三个月時間，他又在莫斯科省党委会議上被捕了。此时他正是二十五岁，被捕已經是第七次。因为他沒有招出甚么口供，也沒有甚么証据可以在法律上处之以徒刑，結果沙皇內务部在1910年3月判決，将斯維尔德洛夫流放到納雷姆边区，这是他过流放生活的第一次。讀者將在这本书中看到，斯維尔德洛夫無論是在監獄里，或是在严酷的西伯利亚流放地区，他总是沒有和外界隔絕，在監獄里还給皮尔姆的布尔什維克提供意見，頒发指示；在監牢里还組織研究小組，使被沙皇監禁的革命政治犯有学习机会，而且不断的努力自学，深刻的研究了馬克思、恩格斯、列宁的各种名著，并学会了德文法文……無論在甚么場合，与孟什維克和社会革命党人常常展开爭論，把他們駁倒，使他們体无完肤。所有以上这些，正說明了这位伟大的青年革命家，虽然长期处在苦恼的監獄里与偏僻而又荒涼的流放区，但怎样也摧毀不了他的革命精神。相反的，他能利用他每一分鐘時間，进行着对革命有益的事业。他写道：“我决不把精力浪費在鬧情緒上面，我的精力会有另外一种更合理的用途。”書中又描写斯維尔德洛夫几次从流放地，組織逃跑的情形，更为生动。他把全付精力都用在革命事业上，他深切的相信工人階級的历史使命和无产階級革命的胜利。他写道：“只要我的心脏还跳动，只要我的血液还循环，我就不会停止斗争。并且相信而且坚决的相信，我們会把革命进行到胜利的終局。我們会胜利的，因为拥护我們的有全世界的劳动者。”他的远識，很清楚的看到了二十世紀初期俄国革命发展的趋势，他正确的抓到了行动的方向，所以他这种



对革命事业的大无畏的精神与信心，只经过短短几年就为历史的事实所肯定下来了。

本書后面的三章叙述了斯維尔德洛夫在十月革命前夕和苏維埃政权头几年的紧张不懈的活动。当二月革命开始的时候，雅可夫·米哈依洛維奇还在土魯汗斯克流放地，刚一被释放，他馬上就来到了彼得堡，于是利用他十余年斗争的经验，以无比的精力与才能，就投入斗争。他直接参加过党在4月召开的第七次代表会议准备工作，在这里第一次与列宁见面，后来被选为党中央書記，领导党的組織工作，担负起挑选和配备党的力量的艰巨任务。他和費·埃·捷尔任斯基一道领导布尔什維克的軍事組織，领导中央的市政小組，党在职工会、同乡会和其他方面的工作。在第一次苏維埃代表大会上他被选入中央执行委员会，并且积极的参加了苏維埃中央执行委员会布尔什維克党团的工作。七月事变之后，当布尔什維克轉入地下列宁同志不得不暂时隐藏的时候，斯維尔德洛夫在临时政府十分残酷迫害布尔什維克的环境里，主持了第六次党代表大会的准备工作，并且在会上作了中央組織工作的总结报告。他同列宁的其他忠实战友一道，在武装起义問題上坚持列宁的路线，团结党和工人阶级队伍，力求迅速而准确的执行列宁的指示。这本书的作者当追忆1917年10月中旬的事件时候說，当时在斯莫尔尼宮的五层楼上聚集了軍事組織的领导人，中央委員，俄国首都各区和各大工厂的党組織代表，各部队的代表。屋子里挤满了人，有的站在过道上，有的紧靠着墙壁立着，討論武装起义問題。当时梁贊諾夫是反对武装起义的，他主张等候立宪会议的召开，建議把起义的念头应当从脑子里抛开。他說：“我們沒有軍隊，沒有能够打仗的、富有經驗的指揮員，沒有大軍。要发动嗎？这簡直就是发疯，是冒險！”会場里彼此咄咄嗒嗒的語声越来越高。……作者繼續写道：

“忽然从我的背后传来一陣勉强抑制着的嘈杂声音，我回过头一看，正看見雅可夫·米哈依洛維奇，他忽忽地从門口往講桌那里

过来，大家都給他讓路。他身上穿的是一件半軍服式的綠色的上衣……雅可夫·米哈依洛維奇走到主席的位子上。他站着，身子略微往前傾，兩只手靠在桌子邊，聚精會神的听梁贊諾夫的發言……他表現得很鎮靜，很少有人注意到：他是用多么大的意志力才保持住這種不動聲色的態度。現在又是‘軍委’某個干部開始証明，敵人組織得很好，他們有精銳的部隊和士官學校，而我們的力量還組織得很差，結論是：發動還為時過早。會場里，人們的情緒波動愈來愈大，喧吵的聲音也愈來愈高了。就在這個時候，雅可夫·米哈依洛維奇突然堅決的把拳頭往桌子上一擊。他那强有力的嗓音一下子壓住了一切聲音，恢復了會場中的秩序。

‘有關起義問題的中央決議是既成事實。我在此以中央委員會的名義宣布：不允許任何人撤消中央的決定！……我請求發言的同志們談一談實際情況。我請大家報告，各個工廠和部隊里的起義準備工作做得怎麼樣，中央的指示執行得怎麼樣，武器情況怎麼樣，大家要求甚麼幫助。至於彼得格勒的工人和士兵們的情緒我們是知道的，中央也相信具有戰鬥意志的彼得格勒無產階級和英勇的彼得格勒衛戍軍的力量！’會場里掌聲如雷。接着代表們一個跟着一個走出來，走在講桌跟前，這裡有普梯洛夫工廠的代表，奧布霍夫工廠代表和列斯涅羅夫工廠的代表，有納爾夫關卡和維堡區無產者的代表，還有革命的巴甫洛夫團和波羅的海水兵們的……每個人都清楚明確的，實事求是的報告了：作戰隊伍的配備和武裝情況，還缺少甚麼，在組織方面那些地方需要改善，怎樣保持聯繫。……可是在樓下雅可夫·米哈依洛維奇的辦公室里，有好多同志們等候着他呢。這裡有從維堡區，有從納爾夫關卡來的，有從莫斯科和土拉，從烏拉爾，哈爾科夫，西伯利亞……來的。……同每個人都只是談主要問題，給每個人提出來的都是明確而清楚的任務，切合實際的意見，有時候講几句熱情而親切的話。原來斯維爾德洛夫幾乎對每個人都了解，幾乎每個人他從前都見過，有的是在監獄里，有的是在遙遠的流放地，有的是在秘密

活动年代的党的会议上，有的是在彼得格勒的某一个工厂的党委会里，有的是在群众大会上。”

作者很生动而且很细致的描写这位精力充沛的革命家在十月革命前夕活动这一段话，表明了斯维尔德洛夫与平素一样，能够坚决执行党与列宁的正确路线和相信人民的力量。在这本书中可以看到，“尽管全俄中央执行委员会和党中央执行委员会的工作如山，而斯维尔德洛夫却常常到地方组织去，出席工人大会，党的会议，接见各地来的人。每次会议，他总是努力提前到会，同几十个人谈话，注意他们的生活、习惯、情绪和他们各个事件的态度。在经常与群众联系中，他考验自己的决定是否正确，汲取工作的力量。”这是1957年“党的生活”第九期阿·阿列克谢耶夫同志在对这本书的书评中这样描写斯维尔德洛夫的。他继续写道：“雅可夫·米哈依洛维奇具有党的领导者的宝贵品质——善于团结人，齐心协力的工作。他无可非议地完成职责，毫不妥协的同党和人民的敌人斗争，因而在党内取得了绝对的威信，这帮助他迅速而无差错的解决了党和年轻的苏维埃国家最困难的建设任务。”

书中有关列宁同斯维尔德洛夫深厚友谊的那些章节，读起来十分令人感动。雅可夫·米哈依洛维奇始终不渝的追随着列宁同志。当他在担任全俄中央执行委员会主席和党中央书记这两项工作的时候，广泛地发挥了他那富有创造性的组织天才。由于他这种天才与特有的机智，发动叛乱的左派社会革命党人的上层分子很迅速的失去他们的领导。在巩固苏维埃政权初期的国防事业中，他确是列宁最忠实最积极的助手。列宁很赏识斯维尔德洛夫的组织才能，把他提拔为全俄中央执行委员会的主席，在这个重要岗位上，一切确能体会列宁的意图，了解列宁的路线并立刻付诸实行。本书作者斯维尔德洛夫有这样一段很好的记载：“常常有过这样的情况：当弗拉基米尔·伊里奇拿起电话筒，要给雅可夫·米哈依洛维奇作甚么具体指示的时候，可是，他刚一开口，就听到了斯维尔德洛夫的沉着的回答声音：‘乌热’（按：即“已经”之意），这就是

說：已經办好了……已經作了指示。斯維爾德洛夫总是能够这样清楚地了解列宁的路綫，这样仔細地注意伊里奇講的話，发表的意見和談論的問題，以至常常能够很快的掌握住伊里奇的这种或那种想法，并且立即就把这些想法付諸实行了。从这里也就产生了斯維爾德洛夫的那句有名的‘烏热’。”列宁在悼念全俄中央执行委员会主席斯維爾德洛夫逝世的时候說过：“凡是和我一样天天同斯維爾德洛夫同志一起工作的人，都特別清楚地知道，只有他的非凡的組織天才，才使我們的工作达到了足以自豪的地步。他使我們完全能够同心协力地卓有成效地进行无愧于有組織的无产階級群众、符合于无产階級革命的要求的真正有組織的工作，沒有这种团结一致的有組織的工作，我們就不会有任何成就。”就以上所述，讀者很明显的可以看到，在苏維埃政权建立之初，斯維爾德洛夫如何帮助列宁和列宁如何重視斯維爾德洛夫的情况了。

我們在許多章节里，可以看到斯維爾德洛夫在工作中对待同志，对待劳动者既关心而又亲切，而对待布尔什維克党和人民的敌人，則毫不留情毫不妥协。在有些地方，还可以看到他坚苦朴素的高尚品格，讀者可以讀到这样的叙述：尽管他領導苏維埃全俄中央执行委员会差不多有一年半了，但他从来沒有添置过一件衣服，他的全部衣服都还是在納雷姆和土魯汗卡时期穿过了的。斯維爾德洛夫一生艰苦奋斗，不顧一切的为人民为社会主义革命而努力，直到他逝世的前夕，他还是在紧张工作。他参加烏克蘭共产党(布)第三次代表大会的工作后，从哈尔科夫城归来得到了流行感冒，尽管患病，发高烧，但在归来的途中，还把各地方干部召到車廂談話，还出席在沿途車站上欢迎的工人和农民的露天大会。当他到达了莫斯科时，病情已十分严重，可是他依然工作；参加第八次党代表大会的准备工作，在这次會議上他要作中央委员会的組織工作报告。書中描写斯維爾德洛夫去世的状况說，“到了3月16日，听说雅可夫·米哈依洛維奇的情况更加恶化了，列宁也就顧不得一切禁律了。……列宁快步穿过人丛，走进雅可夫·米哈依洛維奇的房間

里来了。这时候，斯維尔德洛夫的意識突然恢复了一會兒。他認出这是伊里奇，亲热地，但又好象是抱屈似地，有如小孩子一样感到无可奈何地微微一笑。弗拉基米尔·伊里奇抓住他的一只手，溫存而关切地撫摸这只已經失去了力量的手。在一种可怕的、令人感到折磨的寂靜中过去了10分鐘，15分鐘。雅可夫·米哈依洛維奇的手象失去了生命力似的一下子落到被褥上了。这时候，弗拉基米尔·伊里奇好象抽搐似的啜泣了一声，低低的垂下头来，从屋里走了出去……过了几分鐘，雅可夫·米哈依洛維奇就逝世了……”一个忠心耿耿的共产党员，列宁最亲密的朋友和战友雅可夫·米哈依洛維奇·斯維尔德洛夫同志，就这样与世长辞了！

列宁和斯維尔德洛夫共处的时期虽然不很久，可是他們的友誼很深，在工作中可以看到，只有斯維尔德洛夫体会列宁最为深刻，也只有列宁知道斯維尔德洛夫最为彻底。列宁說过：“如果我們看看这位无产阶级革命領袖一生走过的道路，馬上就能发现，他的卓越的組織才能是在长期斗争中鍛炼出来的，这位无产阶级革命領袖所具有的大革命家的一切优良品質，都是他在各个时期最艰苦的工作环境中鍛炼出来的。……雅·米·斯維尔德洛夫只是通过秘密小組，通过革命的地下工作，通过秘密政党（誰也沒有象雅·米·斯維尔德洛夫那样完整地体现了这个政党），只是通过这样实践的学校，通过这一途径，才成了第一个苏維埃社会主义共和国的一个人，才成了广大无产阶级群众的第一位組織家”。列宁在1919年3月18日全俄中央执行委员会紧急會議上也說过：“雅·米·斯維尔德洛夫同志是革命者忠于自己事业的永恒象征，是冷靜而熟練的处理实际工作、密切联系群众、善于领导群众的典范，是愈来愈多的无产者群众仿效这种范例、不断前进、达到世界共产主义革命彻底胜利的保証。”我們讀完了“斯維尔德洛夫传”这本书以后，就知道列宁对雅可夫·米哈依洛維奇这些评价，是非常恰当的。

“本書作者描写了一个杰出的布尔什維克，一个具有非凡的感

19  
25  
7  
目次

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 原出版者說明.....                    | 1   |
| 校者的卷頭語.....                    | 5   |
| 第一章 安德烈同志 .....                | 1   |
| 第一次見面 .....                    | 1   |
| 烏拉爾 .....                      | 7   |
| 烏拉爾工人的領導者 .....                | 18  |
| 我們的公社 “憲法自由”的終結 .....          | 35  |
| 再見吧 伊卡特倫堡！ .....               | 44  |
| 在皮爾姆 .....                     | 49  |
| 獵取安德烈 被捕 .....                 | 60  |
| 第二章 雅·米·斯維爾德洛夫的童年時代和青年時代 ..... | 67  |
| 最初幾年的革命活動 .....                | 67  |
| 童年時代 .....                     | 67  |
| 青年革命家的成熟階段 .....               | 78  |
| 在尼日尼-諾弗哥羅德監獄里 是離開的時候了！ .....   | 89  |
| 職業革命家 .....                    | 95  |
| 第三章 職業革命家的道路 .....             | 107 |
| 鬥爭在繼續！ .....                   | 107 |
| 監獄大學 .....                     | 119 |
| 出獄之後 .....                     | 132 |
| 又坐牢了 第一次流放 .....               | 139 |
| 在彼得堡 .....                     | 146 |
| 又被捕了 .....                     | 151 |
| 第四章 納利姆流放所 逃跑 又在彼得堡 .....      | 158 |
| 納利姆 最初的監禁 .....                | 158 |

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| 馬克西姆金·亞爾利 .....              | 164        |
| 回到納利姆 .....                  | 176        |
| 奧勃拉斯克 .....                  | 182        |
| 一起在納利姆 .....                 | 191        |
| 又一次逃跑 .....                  | 201        |
| “真理報” 杜馬黨團 議員的“不可侵犯性” .....  | 208        |
| <b>第五章 土魯汗卡邊區</b> .....      | <b>221</b> |
| 土魯汗卡 暗探局的張皇 .....            | 221        |
| 土魯汗卡的單調生活 .....              | 228        |
| 戰爭 .....                     | 236        |
| 別喪失“蓬勃的精神”！ .....            | 247        |
| 我們到土魯汗卡去！ .....              | 253        |
| 杜馬黨團 .....                   | 261        |
| 雅納斯蒂爾的閑暇時光 凶惡的警察署長 .....     | 265        |
| <b>第六章 從二月到十月</b> .....      | <b>274</b> |
| 二月革命之後 .....                 | 274        |
| 四月代表會議 列寧 .....              | 286        |
| 中央書記 .....                   | 294        |
| 七月里的日子 .....                 | 307        |
| 第六次黨代表大會 準備武裝起義 .....        | 317        |
| 十月的沖擊 .....                  | 329        |
| <b>第七章 蘇維埃共和國初建的日子</b> ..... | <b>345</b> |
| 革命勝利了 鬥爭繼續着 .....            | 345        |
| 全俄中央執行委員會主席 .....            | 356        |
| 立憲會議的末日 .....                | 379        |
| 布列斯特和約 與“左派共產主義者”的鬥爭 .....   | 399        |
| “奇談與怪論” .....                | 411        |
| <b>第八章 莫斯科</b> .....         | <b>424</b> |
| 在克里姆林宮 .....                 | 424        |
| 我們的家庭和我們的同志 .....            | 436        |
| 蘇維埃共和國的第一部憲法 .....           | 450        |

|                   |     |
|-------------------|-----|
| 左派社会革命党人的毁灭 ..... | 469 |
| 国内战争 .....        | 489 |
| 越来越多的新问题 .....    | 502 |
| 謀害列宁的事件 .....     | 514 |
| 最后的日子 .....       | 531 |
| 結束語 .....         | 538 |
| 斯維尔德洛夫年表 .....    | 541 |





## 第一章 安德烈同志

### 第一次見面

我最初見到雅可夫·米哈依洛維奇·斯維爾德洛夫是在1905年的秋天。在10月間的那些日子里，正当革命风暴的轟隆的霹靂声震撼着沙皇专制的基础的时候，我們在烏拉尔的伊卡特倫堡（現在的斯維爾德洛夫斯克）認識了。

政治罢工和示威游行的浪潮席卷了全国。彼得堡，莫斯科，华沙，里加，罗兹，巴庫，伊万諾沃—沃茲涅先斯克以及敖德薩等地的工人都跑到大街上来参加了反对专制的公开斗争。伊万諾沃—沃茲涅先斯克人建立了全权代表苏維埃，这是俄国最早的工人代表苏維埃当中的一个。在罗兹，还筑起了街垒，工人們和沙皇的军队进行了巷战。“波将金”铁甲艦上驕傲地飘起了革命的紅旗。农村的革命运动在日漸扩大。军队里的波动也越来越厉害。革命就要